

IT

| Descrizione del prodotto e suo funzionamento | |
|--|------------------------------|
| I dispositivi della serie 9025 dedicati alla gestione del controllo accessi sono dispositivi KNX® e utilizzano la tecnologia RFID – MIFARE®. La gamma comprende: | |
| TR00C01KNX: Lettore transponder fuori porta | |
| TH00C01KNX: Tasca porta transponder | |
| TE00C01KNX: Programmatore di card transponder | |
| I prodotti sono installabili con le coperture in vetro a corredo che possono essere personalizzate su richiesta. | |
| La parte superiore del vetro è retroilluminabile (per poter illuminare il numero di camera o un logo – entrambe personalizzazioni su richiesta); nella parte inferiore sono invece presenti pulsanti capacitivi retroilluminati liberamente configurabili. | |
| Per TR00C01KNX: 1 pulsante (tipicamente con funzione campanello) e 2 led di visualizzazione degli stati MUR e DND | |
| Per TH00C01KNX: 1 pulsante (tipicamente con funzione LUCI CAMERA) e 2 pulsanti per impostazione MUR e DND | |
| La lettura del transponder avviene posizionando lo stesso di fronte al lettore, ad una distanza massima di 20 mm; nel caso della tasca porta-transponder la card viene inserita in un vano dalla parte superiore dell'apparecchio. | |
| Il colore della barra RGB del lettore indica l'avvenuto riconoscimento della tessera e mostra colori differenti (configurabili) per la segnalazioni di stati o anomalie quali: | |
| Tessera riconosciuta (welcome): default colore Verde | |
| Codice impianto errato: default colore Arancione | |
| Card ID non riconosciuta: default colore Rosso | |
| Card Date errata (validità scaduta): default colore Giallo | |
| Ora del giorno errata (Orario di ingresso vietato): colore default Magenta | |
| Giorno settimana errato (Giorno di ingresso vietato): colore default Blu-Ciano | |
| Il lettore integra anche un buzzer (attivabile con parametro ETS) per la segnalazione sonora delle anomalie. | |
| La serie 9025 KNX® è installabile su scatola 2 o 3 moduli e compatibile con i principali standard (Italiano, Tedesco, Inglese, etc..) | |
| Il dispositivo include l'interfaccia di comunicazione KNX. | |
| Programma applicativo ETS | |
| Scaricabile dal sito: www.eelectron.com | |
| Numero massimo indirizzi di gruppo: | 250 |
| Corrisponde al numero massimo di indirizzi di gruppo diversi che il dispositivo è in grado di memorizzare. | |
| Numero massimo associazioni: | 250 |
| Corrisponde al numero massimo di associazioni tra oggetti di comunicazione e indirizzi di gruppo che il dispositivo può memorizzare | |
| Dati tecnici | |
| Alimentazione | |
| Via bus EIB/KNX | 21 ÷ 32 V DC |
| Corrente assorbita EIB/KNX | max 10 mA @ 29 V |
| Alimentazione ausiliaria SELV | 12 V AC 12-30 V DC |
| Corrente assorbita AUX | 20 mA @ 24 V DC |
| Dati meccanici | |
| Involucro: | materiale plastico (PC-ABS) |
| Dimensioni: | (W x H x D): 96 x 96 x 36 mm |
| Peso (con vetro): | ca. 130g (220g) |
| Sicurezza elettrica | |
| Grado di protezione: | IP20 (EN 60529) |
| Bus: tensione di sicurezza | SELV 21 ÷ 32 V DC |
| Riferimenti normativi: | EN 63044-3 |
| Soddisfa la direttiva di bassa tensione 2014/35/EU | |
| Soddisfa la direttiva RED 2014/53/UE | |
| Compatibilità elettromagnetica | |
| Riferimenti normativi: | EN 63044-5-1 e EN 63044-5-2 |
| Soddisfa la direttiva di compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU | |
| Condizioni di impiego | |
| Riferimenti normativi: | EN 50491-2 |
| Temperatura operativa : | -5 °C + 45 °C |
| Temperatura di stoccaggio: | - 20 °C + 55 °C |
| Umidità relativa: | max. 90% (non condensante) |
| Ambiente di utilizzo: | interno, luoghi asciutti |
| Certificazioni | KNX |

EN

| Product and application description | |
|--|------------------------------|
| The 9025 series devices dedicated to access control management are KNX® devices and use RFID - MIFARE® technology. The range includes: | |
| TR00C01KNX: Doorpanel transponder reader | |
| TH00C01KNX: Transponder holder | |
| TE00C01KNX: Transponder card programmer | |
| The products are intended to be installed with the glass covers which can be customized on request. | |
| The upper part of the glass is backlit (to illuminate the room number or a logo - both customizations on request); in the lower part there are freely configurable backlit capacitive buttons. | |
| For TR00C01KNX: 1 button (typically with bell function) and 2 LEDs for displaying the MUR and DND states | |
| For TH00C01KNX: 1 buton (typically with CAMERA LIGHTS function) and 2 buttons for setting MUR and DND | |
| The transponder is read by placing it in front of the reader, at a maximum distance of 20 mm; in the case of the transponder pocket, the card is inserted into a compartment from the top of the device. | |
| The color of the reader RGB LED bar indicates that the card has been recognized and shows different (configurable) colors for status or anomalies reporting such as: | |
| Card recognized (welcome): default color Green | |
| Incorrect system code: color default Orange | |
| Unrecognized ID card: default color Red | |
| Wrong Card Date (validity expired): default color Yellow | |
| Wrong time of day (Entry forbidden time): default color Magenta | |
| Wrong day of the week (Entry prohibited day): default color Blue-Cyan | |
| The reader also integrates a buzzer (which can be activated with the ETS parameter) for anomalies signaling. | |
| The 9025 KNX® range is mounted in 2 or 3 modules box and is compliant with main standards (British, German, Italian, etc). | |
| Device is equipped with KNX communication interface | |
| ETS Application program | |
| See eelectron website : www.eelectron.com | |
| Maximum number of group addresses: | 250 |
| This is the maximum number of different group addresses the device is able to memorize. | |
| Maximum number of associations: | 250 |
| This is the maximum number of associations between communication objects and group addresses the device is able to store. | |
| Technical Data | |
| Power Supply: | |
| Via bus EIB/KNX cable | 21 ÷ 32V DC |
| Current Consumption EIB/KNX | max 10 mA @ 29 V |
| Auxiliary Supply SELV | 12 V AC 12-30 V DC |
| Current Consumption AUX | 20 mA @ 24 V DC |
| Mechanical data | |
| Case: | plastic (PC-ABS) |
| Dimensions: | (W x H x D): 96 x 96 x 36 mm |
| Weight (with glass): | approx. 130 g (220g) |
| Electrical Safety | |
| Degree of protection: | IP20 (EN 60529) |
| Bus: safety extra low voltage | SELV 21 ÷ 32 V DC |
| Reference standards: | EN 63044-3 |
| Compliant with low voltage directive 2014/35/EU | |
| Compliant with RED directive 2014/53/UE | |
| Electromagnetic compatibility | |
| Reference standards: | EN 63044-5-1 e EN 63044-5-2 |
| Compliant with electromagnetic compatibility directive 2014/30/EU | |
| Environmental Specification | |
| Reference standards: | EN 50491-2 |
| Operating temperature: | -5 °C + 45 °C |
| Storage temperature: | - 20 °C + 55 °C |
| Relative humidity: | max. 90% (not condensing) |
| Installation environment: | indoor, dry places |
| Certifications | KNX |



TR00C01KNX

LETTORE TRANSPONDER FUORI PORTA
DOORPANEL TRASPONDER READER

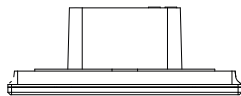
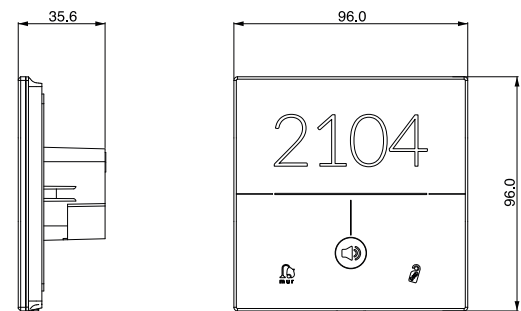
TH00C01KNX

TASCA PORTA TRANSPONDER
TRASPONDER CARD HOLDER

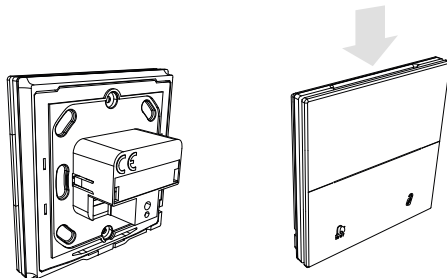
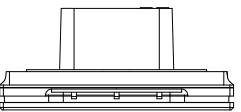
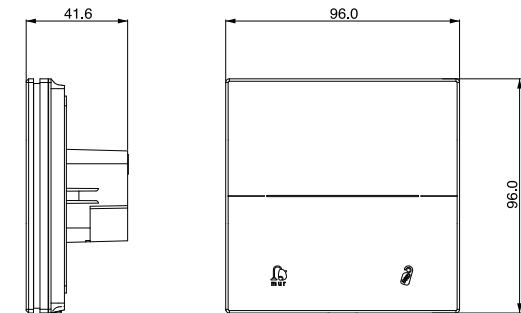
TE00C01KNX

PROGRAMMATORE DI CARD TRANSPONDER
TRASPONDER CARD PROGRAMMER

TR00C01KNX



TH00C01KNX



IT

Avvertenze per l'installazione

L'apparecchio deve essere impiegato per installazione fissa in interno, ambienti chiusi e asciutti.

ATTENZIONE

- Il dispositivo deve essere installato mantenendo una distanza minima di 4 mm tra le linee in tensione non SELV (230V) e i cavi collegati al bus EIB/KNX.
- Il dispositivo non deve essere collegato a cavi in tensione e mai ad una linea a 230V.
- L'apparecchio deve essere installato e messo in servizio da un installatore abilitato.
- Devono essere osservate le norme in vigore in materia di sicurezza e prevenzione antinfortunistica.
- L'apparecchio non deve essere aperto. Eventuali apparecchi difettosi devono essere fatti pervenire alla sede competente.
- La progettazione degli impianti e la messa in servizio delle apparecchiature devono sempre rispettare le norme e le direttive cogenti del paese in cui i prodotti saranno utilizzati.
- Il bus KNX permette di inviare comandi da remoto agli attuatori dell'impianto. Verificare sempre che l'esecuzione di comandi a distanza non crei situazioni pericolose e che l'utente abbia sempre segnalazione di quali comandi possono essere attivati a distanza.
- Le coperture in vetro devono essere maneggiate con cura per evitare che il vetro venga danneggiato o rotto.

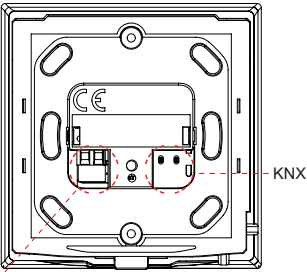
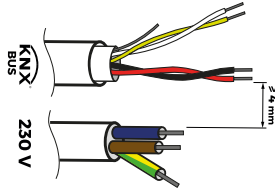
EN

Installation instruction

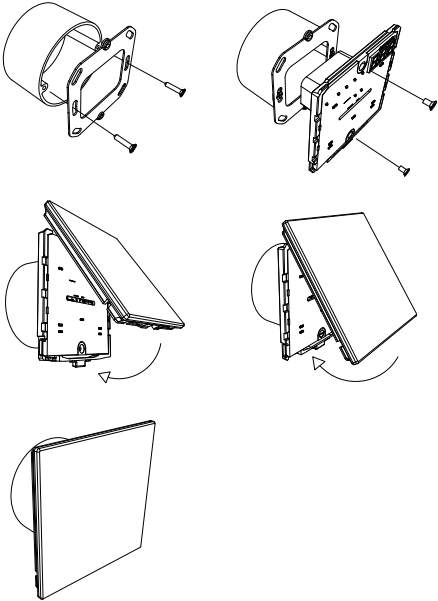
The device may be used for permanent indoor installations in dry locations within wall box mounts.

WARNING

- Device must be installed keeping a minimum distance of 4 mm between electrical power line (mains) and input cables or red / black bus cable.
- The device must not be connected to 230V cables.
- The device must be mounted and commissioned by an authorized installer.
- The applicable safety and accident prevention regulations must be observed.
- The device must not be opened. Any faulty devices should be returned to manufacturer.
- For planning and construction of electric installations, the relevant guidelines, regulations and standards of the respective country are to be considered.
- KNX bus allows you to remotely send commands to the system actuators. Always make sure that the execution of remote commands do not lead to hazardous situations, and that the user always has a warning about which commands can be activated remotely.
- Glass covers must be handled with care to prevent the glass from being damaged or broken.



Alimentazione ausiliaria
Auxiliary Supply



ⓘ Avvertenza

Se la copertura in vetro viene applicata con il dispositivo acceso bisogna attendere circa 2 minuti per consentire all'apparecchio di adattarsi alla presenza della copertura; nel frattempo è possibile che il pulsante non reagisca alla pressione; attendere 2 minuti.

Per ulteriori informazioni visitare: www.eelectron.com



SMALTIMENTO

Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

ⓘ Warning

If the glass cover is applied with the device switched on than you have to wait about 2 minutes to let the device adapt to the presence of the cover; in the meantime it's possible that the button doesn't react to the finger press; wait 2 minutes.

For further information please visit www.eelectron.com



DISPOSAL

The crossed-out bin symbol on the equipment or packaging means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials



eelectron spa
Via Monteverdi 6
I-20025 Legnano (MI) - Italia
Tel: +39 0331 500802 Fax: +39 0331 564826
Email: info@eelectron.com Web: www.eelectron.com

